

months prior to termination.

- (3) Personnel may continue to work until the end of their contracts when the program is terminated.

Hoping that this understanding will lead to fruitful cooperation between our friendly countries.

[Signed]
Dr. Rida Mohammed Saeed Obeid
President
King Abdulaziz University
Jeddah
Kingdom of Saudi Arabia

中華民國行政院衛生署與沙烏地阿拉伯王國衛生部間
醫療合作計畫第八號備忘錄

MEMORANDUM OF UNDERSTANDING No.8 BETWEEN THE MINISTRY OF
HEALTH OF THE KINGDOM OF SAUDI ARABIA AND THE DEPARTMENT
OF HEALTH OF THE EXECUTIVE YUAN OF THE REPUBLIC
OF CHINA ON MEDICAL COOPERATION PROGRAM

七十七年十二月二十六日簽訂
七十八年一月一日生效

Signed on December 26, 1988
Entered into force on January 1, 1989

The Ministry of Health of The Kingdom of Saudi Arabia (hereinafter referred to as First Party) and the Department of Health, the Executive Yuan, of the Republic of China (hereinafter referred to as Second Party).

Recognizing the friendly relation existing between the two countries and their respective peoples, and

Being desirous of developing medical cooperation, and implementing the arrangements of the Memorandum signed on the ninth of Jamad Awal 1399H corresponding to the sixth day of April, 1979, and subsequent Memoranda Nos. 2 to 7 and the addendum thereto.

Have agreed as follows :

I. OBJECTIVES :

1. In view of the traditional intimate friendship and in the spirit of complete and mutual understanding, the Second Party undertake to delegate a mission of hospital personnel (herein-

after called the "Mission") to support the operation of the King Fahad General Hospital at Jeddah. Such services shall not be extended to other hospitals, clinics or dispensaries of the Kingdom, except under emergent circumstances or by mutual agreement.

2. The main functions of the Mission shall be limited to the provision of medical service of high quality to the people of Saudi Arabia, and to participate in the educational and training programs in the hospital.

II. MISSION STAFF :

1. The mission shall include, but shall not be limited to, medical doctors (including short-term consultant), nurses, paramedical and maintenance personnel, administrative staff, medical assistants and other hospital personnel. However, nominations thereof shall be subject to the approval of the First Party and all chosen categories shall be of high calibre

and good conduct.

2. A Mission Leader shall be appointed by the Second Party with the approval of the First Party. It is understood that the Mission Leader will be at no cost to the First Party and that he will not interfere with the operation of the hospitals.

The Mission Leader will be stationed in Taipei and will visit the Kingdom when necessary to discuss with officials of the First Party and other related officials matters concerning the cooperation program.

3. A senior member of the Mission will be appointed as Deputy Mission Leader in the hospital for managing the affairs of the Medical Cooperation Program besides his usual duties.
4. The hospital requires a minimum number of staff from each category to function satisfactorily as per appendix.

The First Party shall see to it that sufficient job numbers be secured and provided for.

5. Notwithstanding the terms of the contracts signed between the members of the Mission and the First Party, either Party shall have the right to replace any member of the Mission by mutual agreement.
6. The First contract of each individual member of the Mission shall be for two years. That for the specialist doctors shall be for one year. The contract may be renewed afterward each year by mutual agreement of both Parties.

III. PROGRAM MANAGEMENT :

1. As per resolution No.1III-4-11-2 of 10th Saudi-Sino Permanent Joint Committee on Economic and Technical Cooperation held in Riyadh, the

Kingdom of Saudi Arabia on 30 Jamada Alawal 1408 corresponding to 19 January 1988, the second party now makes available two scholarships each year including round trip airticket, tuition fees and living allowance of US\$10,000 each for Saudi Medical Doctor to be trained in Taiwan, ROC in specialised field for one year, the training period may be extended upon request, upon completion of training a certificate be issued to the trainees by the training institutes.

2. To prepare the Mission staff before departure to minimize any difficulties in language and culture difference, the Second Party shall provide adequate training programs to the Mission members prior to their departure for the Kingdom. Cost thus incurred shall be paid by the Second Party.

IV. MISSION MEMBERS IN HOFUF :

1. In accordance with resolution 111-4-2 of the 10th Saudi-Sino Permanent Joint Committee on Economic and Technical Cooperation held in Riyadh, the Kingdom of Saudi Arabia on 30 Jamada Alawal 1408 corresponding to 19 January 1988, the Mission, upon mutual agreement, will now concentrate on the King Fahad Jeddah Hospital.
2. No more new members will be recruited for King Fahad Hofuf Hospital as of 1st April 1988.
3. Members working in Hofuf should continue to work until the end of their current contracts.
4. Members in Hofuf can be, according to their wishes, transferred to the same position in Jeddah hospital provided Jeddah hospital needs their services and job numbers are available.

5. By mutual agreement of both Parties certain positions may be chosen to work in Hofuf or at the Ministry.
6. Members whose contracts are renewed to work either in Jeddah, Hofuf or the Ministry, the term of the contract including salaries and other benefits shall remain the same.

V. SALARIES AND ALLOWANCES:

1. Salaries of the experts and technicians will be calculated according to non-Saudi employment regulations in addition to 100% increase in salary according to the regulations which had been issued concerning this matter. Those whose salaries are increased by 100% shall work 50 hours/week. Those whose salaries are not yet increased shall work according to government official working hours for hospitals.
2. Doctors are considered specialists if they have completed four years of training in their area of specialty in a recognised educational hospital. They will be paid as Master Degree holders with two years of experience.
3. Administrators and medical assistants shall be paid according to their qualifications and experience based on the pay scale of non-skilled workers in the Kingdom.
4. Other experts not covered in the present pay scale of the Kingdom, medical record, computer, hospital administration experts and technicians for instance, shall be paid according to a pay scale mutually agreed upon by both parties.
5. Short-term Consultants :
 - A. Short-term Consultants shall serve in the Kingdom upon the request of the First Party for a period up to three

months.

- B. Short-term Consultant Professors shall be paid between the range of SR.18,000 and SR. 20,000 per month.
- C. Short-term Consultants shall be paid within the range of SR. 15,000 and SR. 18,000 per month.

VI. TERMINATION OF PROGRAM :

1. This Memorandum may be reviewed or amended every two years by mutual agreement if either Party deems it necessary.
2. Either Party shall have the right to terminate the program by a written notice to be served to the other Party. Such notice shall be given six months prior to date of termination.
3. Members may continue to work until the end of their contracts when the Program is terminated.
4. This Memorandum shall take effect as from 24th Jamada Alawal 1409 corresponding to 1st January 1989.

[Signed]

Edward Y. Kuan
Ambassador Extraordinary
and Plenipotentiary
of the Republic of China
to the Kingdom of Saudi Arabia

[Signed]

Faisal Alhegelan
Minister of Health
Ministry of Health
Kingdom of Saudi Arabia

MINIMUM REQUIRED NUMBER
OF STAFF FOR KING FAHAD
HOSPITAL JEDDAH

C A T E G O R Y	JEDDAH
Nurses	350
X-Ray Technician	14
Lab. Technician	35
Bio-Medical Engineers	2
Engineers	8
Administrator	20
Medical Assistant	55
Medical Specialist	20
Pharmacist	8
TOTAL	512

CONTRACT FOR THE OPERATION
AND MAINTENANCE OF SAUDI
GOVERNMENT SECURITY
PRINTING PRESS IN RIYADH

Signed on August 8, 1989

Entered into force on September 28, 1989

DONE ON THE 28 / 2 / 1410H
CORRESPONDING TO 28 / 9 / 1989G
BETWEEN :

I. THE GOVERNMENT SECURITY PRINTING PRESS IN RIYADH OF THE MINISTRY OF FINANCE AND NATIONAL ECONOMY, REPRESENTED BY HIS EXCELLENCY MR. IBRAHIM AL-TASSAN, DEPUTY MINISTER FOR CENTRAL ADMINISTRATIVE SERVICES ON BEHALF OF HIS EXCELLENCY SHEIKH MOHAMMED ABALKHAIL, MINISTER OF FINANCE AND NATIONAL ECONOMY, ACCORDING TO THE ENCLOSED LETTER SUBMITTED TO HIS EXCELLENCY WHICH IS BEING ENCLOSED IN THE CONTRACT :

(FIRST PARTY).

II. CHINA ENGRAVING AND PRINTING WORKS OF THE CENTRAL BANK OF CHINA, REPRESENTED BY ITS GENERAL MANAGER, DR. SHAW-CHII WU, WITH THE AUTHORIZATION OF HIS EXCELLENCY THE GOVERNOR OF THE CENTR-

中華民國中央印製廠與沙烏
地阿拉伯財政暨國家經濟部
所屬政府文件印製廠印製
技術合作契約

七十八年八月八日簽訂
八十年九月二十七日終止
七十八年九月二十八日生效

回曆一四一〇年二月二十八日
即西元一九八九年九月二十八日

一、一沙烏地阿拉伯王國財政暨國家經濟部所屬政府文件印製廠，以下簡稱甲方，經財政暨國家經濟部長授權，由中央管理部次長 Ibrahim Altassan 閣下為代表

二、一中華民國中央印製廠，以下簡稱乙方，經中央銀行總裁授權，由中央印製廠總經理吳紹起博士為代表